







NOTARY PUBLIC  
Fendor W. Cum'  
101 Main St.溫公  
日隆華中堂濟廣  
ong Chai Tong  
122 Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613

遺囑

及辦理各種文  
件標升流銀行二樓  
片打街請由正門入可

電話 MU 1-6513

◎本店專營  
中西著名生  
熟藥材各項  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎新舊禮服  
方便顧客身動力。似乎再爬四道樓梯。也還不氣餒。  
「叮……」  
他精神奕奕的按了按電鈴。  
門沒有開。只是那小門洞起一隻眼睛惺忪地射出厭惡的眼光。

「找誰？」

「我來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集少成多。一定能夠的。」

「恩。老薛。前幾天借你五塊錢。還沒有還給你。」他兩手交疊地

貼着胸脯。

「你來得正好。我以為你不來了。我正打算寄信給別人呢。」尹經

理說。把一封信撕得粉碎了。

「他收下了許超的三百塊錢。寫了一張收條給他。並且很切地囑咐道

門了。」

「星期一早上八點鐘。許超又在『達克洋行』批發部敲着

貼着胸脯。『你要吃飯的。四點鐘。』

「你先拿着。余先生他們今日放下半天。他們回來了再想些

辦法。集

## 樂觀社



洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sunday  
and holidays by The  
Chinese Publishers Ltd.  
Canada

## 一·六週年紀念獻詞

○賀貞信。

(未完)

夕

父

女

夫

妻

子

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女

女





## 致省選舉選民文告

省選舉選民當如後：雲埠布鎮區、雲埠中區、雲埠東區、雲埠洋故李區、北雪埠區、洋故北區。選舉區現已從事修正。如你於八月三十一日午夜十二時以前，如仍未登記，則無權投票者選。其責任乃屬你們個人的……必須知到。你確實已合法登記。

3171 West Broadway (Ace Cycle Shop)

2193 West Broadway (Hobby House)

1398 West Broadway (Blue Sky Coffee Shop)

541 West Broadway (Ralph's Shoe Repair)

2470 Main Street (House of Travel)

801 East Broadway (Johnny's Market)

630 Kingsway (Roy's Barber Shop)

2143 Commercial Drive (Harry's Toggery)

1806 Victoria Drive (Continental Grocery)

2606 West 4 Avenue (Point Grey Cleaners)

1941 Cornwall St. (Home Service Meats)

847 Denman St. (Falks Pharmacy)

996 Nicola St. (Used Book Store)

1194 Robson St. (Centennial Pharmacy)

521 Dunsmuir St. (Mothers' Cafe)

15 East Hastings (Knowledge Drugs)

398 Powell Street (New World Confectionery)

800 East Hastings St. (Buckshorn Pharmacy)

1192 East Hastings St. (Yun Saying)

1150 Commercial Dr. (Tobans Pharmacy)

1472 Commercial Dr. (Farinas Market)

1185 Victoria Dr. (Velvetone Cleaners)

434 Main Street (Main Drug)

901 Granville St. (Baker Drug)

994 Granville St. (Kripis Pharmacy)

1195 Davie St. (Reliable Drugs)

1514 Davie St. (Angus Dairy)

6502 Victoria Dr. (Central B.A. Service)

2305 East 41 Ave. at Nanaimo St. (Mac's Chevron Service)

2751 Kingsway (Harvey Stores Ltd.)

3110 East 54 Ave., at Kerr St. (Frank's B.A. Service)

4504 Eardes Rd. at 29 Ave. (B &amp; J Market)

3292 East Broadway at Rupert St. (Texaco Service)

2803 Eton St. at Kaslo St. (Eton Grocery)

1786 Renfrew St. (Thrifty Market)

3600 East Hastings (Esmont Lumber)

2641 East Hastings St. (Hastings Radio)

1324 Kingsway (Kingsway Cleaners)

3377 Kingway (Collingwood Drugs)

4050 Fraser St. (Home Oil)

6580 Fraser St. (I.G.A. Foodliner)

7506 Fraser St. (Marions Grocery)

1375 East 49 Ave. (Happy Shopper)

4894 Knight St. (Kensington Service)

4898 Victoria Dr. (Victor's Esso)

2960 Nainaimo St. at Grandview Highway (Chevron Safety Service)

3908 Victoria Drive at 22 Ave. (Lakeview Grocery)

3331 Rupert St. (Model Cleaners)

7619 Nainaimo St. (Tab Drills)

1657 Nainaimo St. (Parker Canvas)

4459 West 10th Ave. (Hewer Hardware Ltd.)

3352 Dunbar at 18th (Dunridge Drugs Ltd.)

4326 Dunbar St. (Shop Easy No. 446)

5657 Dunbar St. (Morans Drug Store)

4895 McKenzie at 33rd (Morden Drug Co.)

2117 West 41st Ave. (F.W. Woolworth Co.)

41st and Granville (Owl Drug Co.)

1880 West 57th Ave. (Red Owl No. 353)

8564 Granville St. (Southville Drugs)

8307 Oak at 67th (Boomer Drugs)

8156 Cambie St. (The Plaza Grocery)

8185 Fraser St. (Shop Easy Superette No. 808)

6428 Main St. (Langara Variety Store)

6105 Fraser St. (Fyfe's Drugs Ltd.)

41st and Main St. (Reliable Drug Stores)

4386 Gallant Ave. (G.W. Mortine Stote)

1026 Deep Cove Road (Uniqua Printing Service)

2410 Dollarton Hwy. (Maplewood Store)

1550 Main St. (Old Mill Grocery)

3101 Mountain Hwy. (Lynn Valley Grocery)

3022 Lonsdale Ave. (Gibbs' Pharmacy)

1324 Lonsdale Ave. (Farris Variety)

2173 Lonsdale Ave. (Anderson's Pharmacy)

1095 Marine Drive (Kucher's Drug Store)

3206 Main St. (Crestview Pharmacy)

Cambie at 34th (Cambie Pharmacy Ltd.)

4017 West King Edward Ave. (I.G.A. Store No. 67)

5179 Rumble St. (Grace Pharmacy)

7301 Edmonds St. (Drugcraft Pharmacy)

7322 E. Gr. Douglas Highway (Shop-Easy Store)

8683 1 Ave. East Burnaby (Super-Valu Store)

5067 E. Gr. Douglas Highway (Phil's Halfway Inn)

3750 W. Gr. Douglas Highway (Super-Valu Store)

7155 Kingsway (F.W. Woolworth)

4310 E. Hastings St. (I.G.A. Store)

5931 E. Hastings St. (Capitol Hill Grocery)

6722 E. Hastings St. (Ridgedale Pharmacy)

5901 E. Broadway (Parkcrest Pharmacy)

415 North Road (Frontier Pharmacy)

5242 Kingsway (Royal Oak Drugs)

7725 Cumberland St. (Risbey Service)

Loblaws (Brentwood Shopping Centre)

4092 E. Hastings St. (European Delicatessen)

Loughheed &amp; Bainbridge (Picton Chevron Service)

請注意：登記處日期與每日開始及止載時間。乃屬當地市法例所限制。須知如你名字雖已列入中央或市區選民名單內。但未必在省選選民名單。亦有列入在內。

你雖屬合規選舉權。但此不足以作自動式有選舉之權。你必須確實經已列入登記表。合規登記者如後：年齡有十九歲或以上年齡。屬籍民或加拿大公民。屬於在加拿大出生或入籍公民。在加拿大居住最近過去有十二個月。在秘特省居住最近過去有六個月。須確實明記。

請注意：登記處鐵定八月卅一日（星期六）午夜十二時止載登記。

選民登記主任 莫頓氏

K. L. MORTON, 2735 Cambie Street, Vancouver 9, B.C. Phone: 876-6733  
辦事處辦公時間 由即日至一九六三年八月三十一日上午八時半至下午五時

八月卅一日星期六由上午八時半至午夜十二時

雲埠

布鎮區

Vancouver

Burbard

雲埠中區

Vancouver

Centre

雲埠東區

Vancouver

East

洋故李區

Vancouver

Point

Grey

北雪埠區

North

Vancouver

泮爾比區

Burnaby

Burnaby

請注意：登記處日期與每日開始及止載時間。乃屬當地市法例所限制。須知如你名字雖已列入中央或市區選民名單內。但未必在省選選民名單。亦有列入在內。

你雖屬合規選舉權。但此不足以作自動式有選舉之權。你必須確實經已列入登記表。合規登記者如後：年齡有十九歲或以上年齡。屬籍民或加拿大公民。屬於在加拿大出生或入籍公民。在加拿大居住最近過去有十二個月。在秘特省居住最近過去有六個月。須確實明記。

請注意：登記處鐵定八月卅一日（星期六）午夜十二時止載登記。

選民登記主任 莫頓氏

K. L. MORTON, 2735 Cambie Street, Vancouver 9, B.C. Phone: 876-6733  
辦事處辦公時間 由即日至一九六三年八月三十一日上午八時半至下午五時

八月卅一日星期六由上午八時半至午夜十二時

雲埠

布鎮區

Vancouver

Burbard

雲埠中區

Vancouver

Centre

雲埠東區

Vancouver

East

洋故李區

Vancouver

Point

Grey

北雪埠區

North

Vancouver

泮爾比區

Burnaby

Burnaby

請注意：登記處日期與每日開始及止載時間。乃屬當地市法例所限制。須知如你名字雖已列入中央或市區選民名單內。但未必在省選選民名單。亦有列入在內。

你雖屬合規選舉權。但此不足以作自動式有選舉之權。你必須確實經已列入登記表。合規登記者如後：年齡有十九歲或以上年齡。屬籍民或加拿大公民。屬於在加拿大出生或入籍公民。在加拿大居住最近過去有十二個月。在秘特省居住最近過去有六個月。須確實明記。

請注意：登記處鐵定八月卅一日（星期六）午夜十二時止載登記。

選民登記主任 莫頓氏

K. L. MORTON, 2735 Cambie Street, Vancouver 9, B.C. Phone: 876-6733  
辦事處辦公時間 由即日至一九六三年八月三十一日上午八時半至下午五時

八月卅一日星期六由上午八時半至午夜十二時

雲埠

布鎮區

Vancouver

Burbard

雲埠中區

Vancouver

Centre

雲埠東區

Vancouver

East

洋故李區

Vancouver

Point

Grey

北雪埠區

North

Vancouver

泮爾比區

Burnaby

Burnaby

請注意：登記處日期與每日開始及止載時間。乃屬當地市法例所限制。須知如你名字雖已列入中央或市區選民名單內。但未必在省選選民名單。亦



代理人  
燕  
梳

實業有限公司

英商事務所

電話 MU 25284

Succes Really Ltd.

伍澤謙 RE 35743

鍾耀華 AL 3-9686

湯鶴良 HE 3-2385

周曉良 RF 3-5743

Real Estate

& Insurance

神仙船金四件散發牛者 壹元五

七絕地煞劍九鼎童庚金參元壹五

鐵衣大俠傳全六冊 倪匡著 元壹五

快血紅銅全十式伊倪匡著 元壹五

沉沙谷全十八冊上官鼎著 元壹五

亡魂谷全廿四冊金陵著 元壹五

鳳樓梧桐全十三冊蕭逸著 元壹五

飛狐外傳全十三冊金庸著 元壹五

神仙船金四件散發牛者 壹元五

七絕地煞劍九鼎童庚金參元壹五

鐵衣大俠傳全六冊 倪匡著 元壹五

快血紅銅全十式伊倪匡著 元壹五

沉沙谷全十八冊上官鼎著 元壹五

亡魂谷全廿四冊金陵著 元壹五

玉帶風雲全十二冊曹若冰四

幽谷神刀全六冊蕭逸著 元壹五

幽谷全十冊徐雲生著 元壹五

女帝奇英傳全八冊梁羽生著 元壹五

聯劍風雲全十冊梁羽生著 元壹五

雪山恩仇記全十冊風雨樓三元五

飛鷹俠侶全十六冊諸葛青雲五元五

天魔女全十冊徐雲生著 元壹五

奇俠紅娘全十式伊倪匡著 元壹五

羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五

沉沙谷全十八冊上官鼎著 元壹五

亡魂谷全廿四冊金陵著 元壹五

天倫之樂九毛冷花殘後人一元

魔精潮式冊後人著 元壹五

無力氣風以人著 元壹五

追夢記九毛倩影魔精胡金九毛

崎人體婦五毛如花美眷俊人七毛

天倫之樂九毛冷花殘後人一元

魔精潮式冊後人著 元壹五

無力氣風以人著 元壹五

追夢記九毛倩影魔精胡金九毛